

| | | |
|-----------------------------|------------------------------|-------------------------|
| RIFA トップページ | Koryu トップページ | English |
|-----------------------------|------------------------------|-------------------------|

平成20年度 通常総会 開催



岡田会長 挨拶

平成20年度RIFA総会が平成20年5月11日（日）午前10時より栗東市中央公民館2階、第2、3会議室にて開催されました。

中野文化交流副委員長の司会にて進行し、最初、岡田会長の挨拶では、「グローバル化という言葉で代表されるように、近年は、もはや国同士の国境は存在しない、そういう時代になりつつあります。こういう時代にこそ、RIFAの活動がますます重要なものとなってきていると思います。」と述べられました。

次に、来賓挨拶では、栗東市副市長中村洋三氏が市長代理として挨拶され、RIFA発足10周年を迎え、ますますの発展を期待する旨の市長のメッセージを朗読されました。また、栗東市議会副議長高野正勝氏より、今後もRIFAが、在住外国人に対する支援と多文化交流の重要性を認識しつつ、活躍するよう、応援していただきました。

総会議長に岡田佳子さんが選出され議事に入り、昨年度事業決算報告、本年度事業予算案が提案通り可決されました。質疑の中で外国人支援事業、会費未納者に対する対処、繰越金の予算措置等の質問がありました。

RIFA10周年



総会後の記念講演では、栗東西中学校長 新 勝先生に「パーミンナム市での中学生の国際交流～積極的な交流から学んだこと～」と題して約1時間お話していただきました。

スライドを通して話され、その要旨は次の通りです。

新 勝先生

「パーミンナム市での中学生の国際交流 ～積極的な交流から学んだこと～」

昨年10月26日より11月2日までの8日間、パークシャー中学校との交流を体験しました。参加生徒は栗東中より5名、嵐山中より4名、栗東西中より3名の計12名、付添教員4名の計16名でした。

現地の校長先生は毎朝、校門で生徒に挨拶をしておられ、校長先生と生徒の関係は実にファミリーで気さくな感じを受けました。体験の重要性、心で接することの大切さを生徒たちは感じ取っていたようです。

また、就学前教育の重視、視聴覚教育、多民族国家としてお互いに尊重しあうこと、先生の方分化（教科指導、生徒指導等の分業）が進んでいること、図書館が正面玄関入口すぐであり、利用しやすいということなど、多くの体験を得て得てきました。

新 校長先生
記念講演



4月からRIFA事務局でお世話になっている三谷奈美です。

2004年1月～2006年1月の2年間、日系社会青年ボランティアとしてメキシコシティの「日墨協会日本語教室」で働いていました。

メキシコ生活・日本語事情などを、気まぐれに書いていきます。
よろしくお願いします。



水の中より



* メヒコ・墨西哥

「メキシコ」、スペイン語では「メヒコ」という。なぜ?? 日本語教室で「私はメキシコ人です」という文を教えると、学習者(メキシコ人)は、一斉に驚く。「メキシコって変!」。
たしかに。気持ちは分かる。「にほん」が「ジャパン」「ハポン」「リーペン」..と変化するのも、私には意味が分からないもの。

ちなみに、「メヒコ」とは、アステカの言葉で「月のおへそ」という意味があるらしい。メキシコの国土の形が、月の形に似ていて、首都メキシコシティの位置が、おへその部分にあたるから。と、メキシコ人の友人に聞いた..んだけど...本当かな?

今、記事を書きつつ、調べてみたら、別の説が。古代神の名前に由来するらしい。(ありゃ。私は、「おへそ」説をすでに、多くの人に吹聴してる..汗)

* 日墨協会・日本語教室

「藤山通り(CALLE FUJIYAMA)」という、いかにも日本的な名前を持つ、大通りの突き当たりの日墨協会はある。

プールにテニスコート、サボテン付きの立派な(?)日本庭園。お寿司の美味しい日本料理レストランに、茶室まである。休日になると、結婚式の二次会が、大広場で行われ、にぎやかに。

そんな日墨協会の一角に、日本語教室が建っている。毎週土曜日になると、二百人を超えるメキシコ人・日系人が日本語を習いに集まってくる。

い組～ち組&中・上級クラスに分かれ、それぞれ熱心に日本語を学んでいる。週に一回の授業で、なぜに、そこまで上達する! ?と、疑問で一杯。

そして、二年間もメキシコにいて、なぜに、ここまでスペイン語を勉強しない! ?と、自分に涙



☆日本語教室の生徒達と☆

記者&ネタ募集

～☆広報「Koryu」を自分で作る☆～

滋賀県の国際交流団体や、外国籍の料理店などをインタビューして、記事を書く! 様々な出会い、新鮮な感動、学びがあること間違いなしです。

また、ご自身の海外旅行・海外生活体験談や、お友達に教えてもらった外国の簡単レシピ、習慣の違い、外国人の方との交流体験など、投稿記事も大歓迎!!

文章を書くのが好きな方、人とふれあうのが好きな方、または、「ネタならあるよ」「編集が得意」「イラスト任せて」という方、その他、下手の横好きですが..という謙虚な方も(笑)、まずはRIFA総務広報委員会までご連絡ください。

TEL:077-551-0291

FAX:077-554-1123

メールアドレス:mail@rifa.jp

また、記事に対するご意見・ご感想もお待ちしております。

会員
投稿欄

歌うことから
国際交流を
楽しみたい

私の仕事は白衣を着る企業内研究者ですが、趣味で様々な国の歌を歌っています。

お客様を驚かせるために、合唱センターで学んだフィンランドの歌を歌ったら、本当に驚いていました。友人の依頼により、ホスピスでメキシコの歌を歌ったら、本に載りました。

さまざまな国の歌を勉強してみると、世界の多様な面白さに気付きます。独特な発音は、習得困難ですが、日本語では表せない趣があります。メロディーを歌うと、行ったことがなくても、その国の風景が目に浮かぶようです。苦勞して歌詞の大体の意味を調べると、「こんな考え方もあるのか！」と驚くことが多いです。実際に旅行し、その国の人に出ると、書物ではわからない疑問点が解決することもあって、なお一層楽しいです。

現在、若輩ながらRIFA10周年記念事業委員会の委員をしています。様々な形で国際交流に尽力していて感動します。皆様仲間入りして、微力ながら少しでも華の根の交流が深められたらと思っていますので、今後ともよろしくお願い致します。

(石川 輝伸)

昨年、RIFA会員になったばかりの石川さん。
「10周年記念誌」担当メンバーとして、
もはや、いなくてはならない存在に♪

10周年記念イベント 世界の味の広場

日時：11月9日(日)

時間：10：30～

場所：さきらシンボル広場

内容：外国の出し物・料理販売

運営の準備段階からご協力いただける方
当日、販売スタッフとしてご協力いただける方、

大募集中です！(ボランティア)



外国食材レシピ



ブラジルの食材「バステル生地」で 「バステル」づくり

MASSA de PASTEL



【材料】

バステル生地(400～600円程度)

(A) トマト(みじん切り)・オレガノ・チーズ

(B) 牛肉(挽肉)・タマネギ(みじん切り) ←塩コショウで炒める

【作り方】

- ① バステルの生地を好きな大きさに切る
- ② A、またはBの具材を生地の上に載せ、餃子のように包む(包むとき、3辺をフォークで押すと、うまく包める)
- ③ 油で揚げる

滋賀県は、外国の食材が手に入れやすいですね。バステル生地は、パイ生地のようなサクサク感、餃子作りのような簡単さで、オススメです♪子供のおやつに、ビールのお供に



私たちはRIFAを応援しています



栗東総合産業株式会社

Ritto Sogo Sangyo

〒520-3036 滋賀県栗東市十里244番地

TEL 077-558-1711(代) FAX 077-553-4710

URL <http://www.ritto.co.jp/> E-MAIL info@ritto.co.jp

人に地球にやさしい

ISO9001/14001ダブル認証取得



企画・デザイン 総合印刷

株式会社 スマイ印刷工業

SUMAI PRINTING CO., LTD.

本社・工場 〒520-3014 滋賀県栗東市川辺568-2

TEL (077) 552-1045(代) FAX (077) 552-0890

お知らせ

第31回 ☆異文化交流サロン☆
～作って食べよう♪～
各国のサラダやパンで夏を満喫

＊おしゃべりしながら
家庭料理の定番メニューをゲット＊

日時 7月13日(日)
10:00～14:00

場所 ミニセンター治田東

内容
中国・ペルー・ブラジル・日本

4カ国のサラダづくし
参加費 (会員) 500円
(小学生・外国籍住民)

500円
(一般) 800円

定員 40名 (先着順)
＊申込み〆切＊ 7月3日(木)

＊前期＊英会話講座
コース 英会話Ⅰ(英検3級レベル)
英会話Ⅱ(英検2級レベル)

日時 9月3日～11月5日
毎週水曜日(全10回)
英会話Ⅰ: 19:00～20:00
英会話Ⅱ: 20:10～21:10

場所 ミニセンター大宝東
(東東駅前ウイングプラザ3階)

授業料 (会員) 10,000円
(一般) 13,000円
＊テキスト代 実費(2,500円程度)

講師 アート・カミンスキー先生
定員 15人 (先着順)
＊申込み〆切＊ 8月6日(水)

外国人生活相談窓口
(ポルトガル語通訳)
日時 毎週水曜日
13:00～17:00
場所 市民活動推進課
(東東市役所3階)

R I F A日本語教室
日時 第2・第4土曜日
10:30～12:00
場所 中央公民館
授業料 無料

韓国語講座(自主講座)
日時 第1・2・3火曜日
19:00～20:30
場所 中央公民館 授業料 3,000円/月
講師 永田 純子先生

中国語講座(自主講座)
日時 土曜日(月3回)
16:15～17:45
場所 勤労青少年センター
授業料 3,000円/月
講師 史 云香先生



各種イベント・講座のお問い合わせ&申込みは、事務局までお気軽に♪

電話: [077-551-0293](tel:077-551-0293) F A X : [077-554-1123](tel:077-554-1123)

[メール](#)

R I F A会員募集中!

東東市の国際交流に興味をお持ちの方
ご入会をお待ちしています!

【会員特典】

R I F Aイベント、講座参加費の割引
会報「Koryu」、イベント案内のお届け
【会費(年間)】

| | |
|------|---------|
| 個人会員 | 2,000円 |
| 家族会員 | 5,000円 |
| 法人会員 | 20,000円 |

【委員会】

総務広報委員会

- ・会報「Koryu」発行(年4回)
- ・会員拡大・協会のPR活動
- ・H Pの作成・管理

文化交流委員会

- ・異文化交流サロン・イベント企画運営
- ・友好都市・姉妹都市との交流活動

10周年記念事業委員会(H19・20年度)

- ・10周年イベント実施
- ・10周年記念誌発行

より積極的に、楽しく。
R I F Aを盛り上げたい!
活動したい!と思ったら
↓ ↓
委員会&ボランティア
活動に参加しよう♪

ボランティア活動

- ・語学(通訳、翻訳)
- ・日本語指導
- ・ホームステイ
- ・ホームビジット
- ・文化紹介
- ・その他

外国籍の方の参加も大募集中!お友達にご紹介ください。

《春夏秋冬》



(K.Y)

風薫り、万物エネルギーな季節。「たっぷりの時間を有効に使うぞーっ」と張り切っていた矢先、ちょっとした油断から整骨院通いをする羽目に。大ショック。想定外の出来事で急に時間がゆっくりと流れだした。そして、数日すると貴重な体験と思えるようになってきた。折角の出会い、ゆっくりとのんびりとつき合ってみるかっ。いい時間だったと思えるかも。

